

DAKYU PIR | 70723

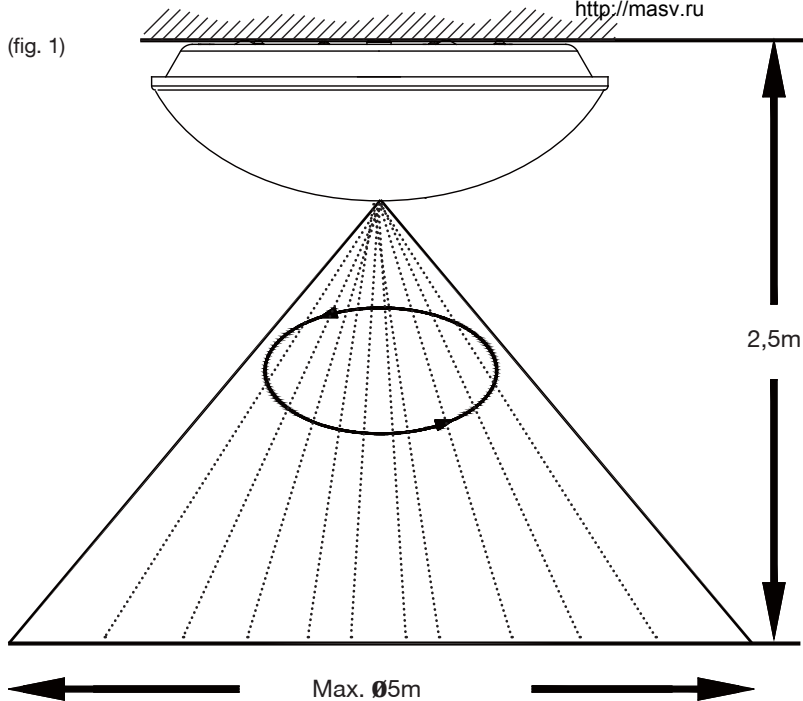
SMD LED 20W 3000K 1500Lm (INCL)
DRIVER (INCL)



The Detection Area / Área de detección

ООО "Мастерская светотехники
 8 800 400 39 72
 8 495 727 14 91
 9725087@masv.ru
 http://masv.ru

(fig. 1)



TECHNICAL DETAILS:

Voltage: 10-240V~50/60Hz

Wattage: 20Watt

Detection range: 360° and max. 5 meters radius (see Fig 1)

Delay time: 1 min. or 3 min

Lux control level: Daylight to Night adjustable

Installation sit: Ceiling mounting

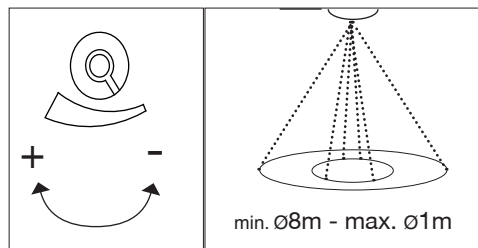


El área de detección que muestra el dibujo es el obtenido bajo el supuesto de colocación del sensor a una altura de 2,5 m y en condiciones óptimas, detectando un persona de compleción normal de 1,70m de altura, moviéndose a una velocidad aproximada de 1,0-1,5m/seg.

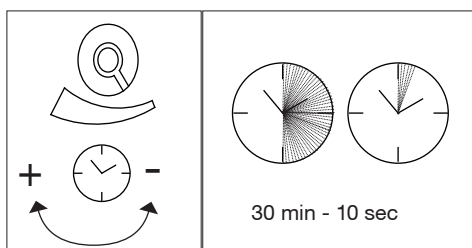
The detection showed on the box is obtained on the assumption that the sensor is placed height 2,5 m and detect a normal complexion person of 1.70 m in height, moving at a speed of 1,0-1,5m/sec.

Sensor Adjust - Ajuste del Sensor

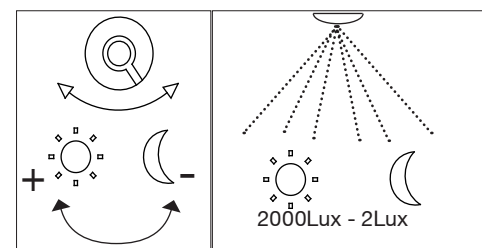
(fig. 2) diameter / diámetro



(fig. 3) time setting / temporizador



(fig. 4) lighting control setting
 detector intensidad de luz



ESPAÑOL

8 800 100 39 72

IMPORTANTE

8 495 727 14 91

- Lea cuidadosamente las siguientes instrucciones antes de instalar el sensor para futuras consultas.

9725007@masv.ru
http://masv.ru

- Para ser instalado y/o usado de acuerdo con los códigos eléctricos y normas apropiadas. Si tiene alguna duda consulte con un electricista cualificado.

- El detector no funcionará si la corriente aplicada no es correcta o si no está bien conectado a su alimentación.

- La detección del sensor puede verse reducida o anulada debido a la aplicación de determinados materiales o a la manipulación del sistema óptico de manera intencionada. NO modifique nunca el sensor.

- No funciona con aparatos con regulador.

- Desconecte la corriente antes de empezar la instalación y siga siempre la legislación nacional sobre instalaciones y prevención de accidentes.

POSICIONADO

Cuando elija el lugar en que va a colocar el sensor tenga en cuenta los siguientes puntos:

1. El óptimo uso del sensor es cuando está montado a min. 2 y max. 2,50 metros sobre el suelo.
2. Compruebe que lo va a colocar sobre una superficie estable y sólida.
3. Evite colocarlo cerca de árboles, arbustos u otros objetos ya que podría producir falsos encendidos en tiempo ventoso.
4. El sensor no detectará el movimiento si este tiene lugar detrás de puertas cerradas, paredes, suelos y otras particiones como cristales, persianas, etc...
5. Evite colocarlo cerca de fuentes de calor, puede producir falsos encendidos.
6. Evite dirigir el sensor hacia áreas u objetos cuyas superficies son altamente reflejantes o están sujetas a cambios rápidos de temperaturas, como piscinas.
7. No dirija el sensor hacia puntos de luz directa, tales como el sol o lámparas, porque no le funcionara cuando Vd. programe el nivel de control de lux.
8. No lo monte en zonas donde se detecten perturbaciones electromagnéticas.
9. El sensor tiene un funcionamiento óptimo cuando trabaja dentro de la zona de detección.

FUNCIONAMIENTO

AJUSTE DEL DIÁMETRO DE DETECCIÓN (fig. 2): Una vez seleccionada la posición el indicador LED parpadeará de 1 a 10 veces dependiendo del radio de detección solicitado (mínimo 1m máximo 8m).

AJUSTAR EL TEMPORIZADOR (fig. 3): Una vez ajustado el dial el indicador LED parpadeará varias veces dependiendo de la selección:

1 flash = 10 segundos, 2 flashes = 1 min, 3 flashes = 2 min, 4 flashes = 5 min, 5 flashes = 8 min, 6 flashes = 10 min, 7 flashes = 15 min, 8 flashes = 20 min, 9 flashes = 25 min, 10 flashes = 30 min. NOTA: una vez se apaga la luz el sensor tarda aproximadamente 1 segundo antes de volver a detectar el movimiento.

AJUSTE DEL CONTROL DE LUZ - LUX (fig. 4): Ajuste el dial dependiendo de la cantidad de luz a la que ud decida que la luminaria se encienda. (2000Lux luz día, 2Lux luz nocturna)

CATALÀ**IMPORTANT**

- Llegeixi i guardi acuradament les següents instruccions abans de la seva instal·lació per a futures consultes.

- Per ser instal·lat i/o usat de d'acord amb els codis elèctrics i normes apropiades. Si té dubtes consulti amb un electricista qualificat.

- El detector no funcionarà si el corrent aplicat no és correcte o si no està ben connectat a la seva alimentació.

- La detecció del sensor pot veure's reduïda o anul·lada a causa de l'aplicació de determinats materials o a la manipulació del sistema òptic de manera intencionada. NO modifiqui mai el sensor.

- No funciona amb aparells amb regulador.

- Desconnecti el corrent abans de començar la instal·lació i segueixi sempre la legislació nacional sobre instal·lacions i prevenció d'accidents.

POSICIONAT

Quan triï el lloc en què va a col·locar el sensor tingui en compte els següents punts:

1. El millor ús del sensor és quan està muntat a min. 2 i max. 2,50 metres sobre el sòl.
2. Comprovi que ho va a col·locar sobre una superfície estable i sòlida.
3. Eviti col·locar-ho prop d'arbres, arbustos o altres objectes ja que podria produir falsos encesos en temps ventós.
4. El sensor no detectarà el moviment si aquest té lloc darrere de portes tanca-des, parets, sòls i altres particions com a cristalls, persianes, etc...
5. Eviti col·locar-ho prop de fonts de calor, pot produir falsos encesos.
6. Eviti dirigir el sensor cap a àrees o objectes les superfícies dels quals són altament lluentos o estan subjectes a canvis ràpids de temperatures, com a piscines.
7. No dirigeixi el sensor cap a punts de llum directa perquè no li funcionarà.
8. No ho munti en zones on es detectin perturbacions electromagnètiques.
9. El sensor té un funcionament adequat quan treballa dins de la zona de detecció.

FUNCIONAMENT

AJUSTI DEL DIÀMETRE DE DETECCIÓ (fig. 2): Una vegada seleccionada la posició l'indicador LED parpellejarà d'1 a 10 vegades depenent del radi de detecció sol·licitat (mínim 1m màxim 8m).

AJUSTAR EL TEMPORITZADOR (fig. 3): Una vegada ajustat el dial l'indicador LED parpellejarà diverses vegades depenent de la selecció:

1 flaix = 10 segons, 2 flaixos = 1 min, 3 flaixos = 2 min, 4 flaixos = 5 min, 5 flaixos = 8 min, 6 flaixos = 10 min, 7 flaixos = 15 min, 8 flaixos = 20 min, 9 flaixos = 25 min, 10 flaixos = 30 min. NOTA: una vegada s'apaga la llum el sensor triga aproximadament 1 segon abans de tornar a detectar el moviment. **AJUST DEL CONTROL DE LUZ - LUX** (fig. 4): Ajust el dial depenent de la quantitat de llum a la qual decideixi que la lluminària s'encengui. (2000Lux llum diurna, 2Lux llum nocturna)

ENGLISH**IMPORTANT**

- Read the following instructions carefully before installing it and keep them safe for future consultations.

- For installation and/or use in accordance with the appropriate electric codes and regulations. If you have any queries, please consult a qualified electrician.

- The detector will not function if the current applied is incorrect or if it is not properly connected to its power supply.

- The sensor's ability to detect may be reduced or cancelled if certain materials are applied or the optic system is manipulated intentionally. NEVER attempt to repair the sensor.

- It does not function with devices that have a regulator.

- Switch off the current before you begin installing it and always follow current national legislation regarding installation and the prevention of accidents

POSITIONING

When choosing the place where you are going to install the sensor, keep the following points in mind:

1. The optimum use of the sensor occurs when it is mounted at a min. of 2 and a max. of 2.50 metres above the ground.
2. Check that you are going to position the sensor on a stable and solid surface.
3. Avoid installing it near trees, shrubs or other objects, as this may cause it to switch on unnecessarily in windy weather.
4. The sensor will not detect movement if it occurs behind closed doors, walls, floors and other partitions, such as screens, windows, blinds, etc.
5. Avoid installing it near heat sources, as this may cause it to switch on unnecessarily.
6. Avoid aiming the sensor at areas or objects with highly-reflective surfaces or which are subject to rapid changes in temperature, such as swimming pools.
7. Do not aim the sensor at direct points of light, such as the sun or lamps, as it will not function when you programme the lux control level
8. Do not install it in areas where electromagnetic disturbances are detected.
9. The sensor works correctly when it operates within the detection zone.

SENSOR FUNCTIONING

DETECTION DIAMETER SETTING (fig. 2): turn the reach control completely in anti-clockwise direction to select minimum reach (approx. 1 m radius), and turn the reach control completely in a clockwise direction to select the maximum reach (approx. 8m radius). The LED indicator will flash when the reach control is rotated It flashes 1 to 10 times, representing 1m to 8m for the radius of the detection zone. NOTE: The above detection distance is measured using a person who is between 1.6m~1.7m tall with an average build, moving at a speed of 1.0~1.5m/sec. if any of these variables are changed, the detection distance will also resultantly change

TIME SETTING (fig. 3): The light can be set to stay ON for any period of time between approx. 10sec (dial turned fully anti-clockwise) and a maximum of 30min(dial turned fully clockwise). Any movement detected during the "on" time will reset the timer. The LED indicator will flash when adjusting the time setting dial. The number of flashes means the following: 1 flash = 10sec, 2 flashes= 1 min, 3 flashes= 2 min, 4 flashes= 5 min, 5 flashes=8 min, 6 flashes=10 min, 7 flashes=15 min, 8 flashes=20 min, 9 flashes=25 min, 10 flashes=30 min.

NOTE: After the light switches Off, it takes approx. 1sec before it is able to start detecting movement again. The light will only switch on in response to movement once this period has elapsed.

LUX CONTROL SETTING (fig. 4): The chosen light response threshold can be infinitely from approx. 2-2000lux. Turn it fully anti-clockwise to select dusk-to-dawn operation at about 2 Lux. Turn it fully clockwise to select daylight operation at about 2000lux. The knob must be turned fully clockwise when adjusting the detection zone and performing the walk test in daylight.

FRANÇAIS**IMPORTANT**

- Veuillez lire attentivement les instructions suivantes avant de procéder à l'installation. Conservez-les pour pouvoir les consulter ultérieurement.

- À être installé et/ou utilisé conformément aux codes électriques et aux réglementations pertinentes. En cas de doute, veuillez consulter un électricien qualifié.

- Le détecteur ne fonctionnera pas si le courant appliqué n'est pas correct ou s'il n'est pas bien connecté à son alimentation.

- La détection du capteur peut être réduite ou annulée par l'application de certains matériaux ou si le système optique est manipulé de façon intentionnée. NE modifiez jamais le capteur.

- Ne fonctionne pas avec des appareils avec régulateur de tension.

- Déconnectez le courant avant de commencer l'installation et respectez toujours la législation nationale sur les installations et la prévention des accidents.

POSITIONNEMENT

En choisissant la place où vous allez installer le capteur, gardez les points suivants:

1. L'utilisation optimum du capteur arrive quand il est monté à un maximum de 2.50 mètres au-dessus de la raison(terre).
2. Vérifier-le vous allez placer le capteur sur une surface stable.
3. Éviter de l'installer près des arbres, des arbustes ou d'autres plantes, comme ceci peut causer que cela s'allume inutilement dans le temps venteux.
4. Le capteur ne détectera pas de mouvement s'il arrive à huis clos(derrière les portes fermées), des murs, des planchers(étages) et d'autres divisions, comme des écrans, des fenêtres, aveugle, etc.
5. Éviter de l'installer près des sources de chaleur, comme ceci peut causer que cela s'allume inutilement.
6. Éviter de viser le capteur aux zones(domains) ou des objets avec des surfaces fortement réfléchissantes(réfléchies) ou qui est soumis aux changements(monnaies) rapides de la température
7. Ne viser pas le capteur aux points directs de lumière, comme le soleil ou les lampes, comme il ne fonctionnera pas quand vous programmez le niveau de contrôle de lux
8. Ne l'installer pas dans des zones(domains) où des perturbations électromagnétiques sont détectées.
9. Le capteur marche correctement quand il opère(fonctionne) dans la zone de détection.

FONCTIONNEMENT DE CAPTEUR

ARRANGEMENT(MISE) DE DIAMÈTRE DE DÉTECTION (l'image 2) : tournez le contrôle de la portée complètement dans en sens inverse des aiguilles d'une montre la direction pour choisir la portée minimale (approximativement 1 m le rayon) et tournez le contrôle de la portée complètement dans dans le sens des aiguilles d'une montre la direction pour choisir la portée maximale (approximativement 8m le rayon) .The l'indicateur(le clignotant) de LED étincellera quand le contrôle de la portée est tourné Il projette 1 à 10 fois, représentant 1m à 8m pour le rayon de la zone de détection. NOTEZ : la susdite distance de détection est mesurée utilisant une personne qui est entre 1.6m~1.7m grande avec une moyenne construisent, se déplaçant à une vitesse de 1.0~1.5m/sec. si n'importe laquelle de ces variables est changée, la distance de détection changera aussi résultant

ARRANGEMENT(MISE) DE TEMPS (l'image 3) : la lumière peut être mise pour rester pendant n'importe quelle période de temps entre approximativement 10sec (le cadran tourné entièrement en sens inverse des aiguilles d'une montre) et un maximum de 30min (le cadran tourné entièrement dans le sens des aiguilles d'une montre). N'importe quel mouvement détecté pendant "le sur" le temps remettra le minuteur. L'indicateur(le clignotant) de LED étincellera en ajustant le temps mettant le cadran. Le nombre(numéro) de flashes signifie la chose suivante : 1 flash = 10sec, 2 flashes = 1 minute, 3 flashes = 2 minute, 4 flashes = 5 minute, 5 minute flashes=8, 6 minute flashes=10, 7 minute flashes=15, 8 minute flashes=20, 9 minute flashes=25, 10 min flashes=30.

NOTEZ : Après les interrupteurs De, il prend approximativement 1sec avant qu'il ne puisse commencer à détecter le mouvement de nouveau. La lumière s'allumera seulement en réponse au mouvement une fois que cette période s'est écoulée.

LUX ARRANGEMENT(MISE) DE CONTRÔLE (l'image 4) : le seuil de réponse léger choisi peut être infiniment d'approximativement 2-2000lux. Tournez-le entièrement en sens inverse des aiguilles d'une montre pour choisir le crépuscule - l'opération à-aube à environ 2 Lux. Tournez-le entièrement dans le sens des aiguilles d'une montre pour choisir l'opération de lumière du jour à de 2000lux. Le bouton doit être tourné entièrement dans le sens des aiguilles d'une montre en ajustant la zone de détection et exécutant le test de promenade dans la lumière du jour.

PORTUGÊS

IMPORTANTE

- Leia cuidadosamente as seguintes instruções antes da sua instalação e guarde-as para futuras consultas.
- Para ser instalado e/ou usado de acordo com os códigos eléctricos e normas apropriadas. Se tem alguma dúvida consulte um electricista qualificado.
- O detector não funcionará se a corrente aplicada não é correcta ou se não está bem ligado à sua alimentação.
- A detecção do sensor pode ver-se reduzida ou anulada devido à aplicação de determinados materiais ou à manipulação do sistema óptico de maneira intencionada. NÃO medique nunca o sensor.
- Não funciona com aparelhos com regulador.
- Desligue a corrente antes de começar a instalação e respeite sempre a legislação nacional sobre instalações e prevenção de acidentes.

POSICIONAMENTO

- Quando escolher o lugar, tenha em conta os seguintes pontos:
1. O óptimo uso do sensor é quando está montado a mín. 2 e máx. 2,50 metros sobre o solo.
 2. Cheque que colocará isto em uma superfície estável e sólida.
 3. Evite colocá-lo perto de árvores, arbustos ou outros objectos já que poderá produzir falsas ligações em tempo ventoso.
 4. O sensor não detectará o movimento se este ocorrer por trás de portas fechadas, paredes, solos e outras partições como biombos, vidros, persianas, etc.
 5. Evite colocá-lo perto de fontes de calor, pode produzir falsas ligações.
 6. Evite dirigir o sensor para áreas ou objectos cujas superfícies são altamente reflectoras ou estão sujeitas a mudanças rápidas de temperaturas, como piscinas.
 7. Não dirija o sensor para pontos de luz directa, tais como o sol ou lâmpadas,

- porque não funcionará quando programar o nível de controlo de lux.
8. Não o monte em zonas onde se detectem perturbações electromagnéticas.
 9. O sensor tem um funcionamento óptimo quando trabalha dentro da zona de detecção.

OPERAÇÃO

DIÂMETRO DE DESCOBERTA (figo. 2): vire o controle de alcance completamente em direção em sentido anti-horário selecionar alcance mínimo (approx. rádio de 1 m), e vira o controle de alcance completamente dentro um à direita direção para selecionar o alcance de máximo (approx. 8m rádio).O indicador CONDUZIDO flamejará quando o controle de alcance é girado que brilha 1 a 10 vezes, enquanto representando 1m a 8m para o rádio da zona de descoberta. NOTA: A anterior distância de descoberta é usando medido uma pessoa entre que é 1.6m ~1.7m alto com uma construção comum, movendo a uma velocidade de 1.0~1.5m /sec. se quaisquer destas variáveis é mudado, a distância de descoberta também mudará.

AJUSTAR O TEMPORIZADOR (fig. 3): a luz pode ser fixada para ficar em para qualquer período de tempo entre approx. 10Sec (dial se ficava completamente em sentido anti-horário) e um máximo de 30min (dial virou completamente à direita). Qualquer movimento descobriu durante o "em" tempo reajustará o cronômetro. O indicador conduzido flamejará ao ajustar o dial de colocação de tempo. O número de meios de flashes o seguinte: 1 flash = 10sec, 2 flashes = 1 min., 3 Flashes = 2 min., 4 Flashes = 5 min., 5 Min. De flashes=8, 6 min. De flashes=10, 7 min. De flashes=15, 8 flashes=20 min,9 flashes=25 min., 10 Min. De flashes=30.

Nota: depois que os interruptores claros fora, leva approx. 1Sec antes de pudesse começar movimento detector novamente. A luz só acenderá uma vez com respeito a movimento que este período.

AJUSTE DO CONTROL DE LUZ - LUX (fig. 4): O limiar de resposta claro escolhido pode ser infinitamente de approx. 2-2000lux. Vire completamente em sentido anti-horário selecionar crepúsculo - operação de para-amanhecer a aproximadamente 2 Lux. Vire para selecionar operação de luz do dia às aproximadamente 2000lux completamente à direita. A maçaneta deve ser virada completamente à direita quando ajustando a zona de descoberta e executando o teste de passeio em luz do dia.

ITALIANO

IMPORTANTE

- Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di realizzare l'installazione e conservarle per future consultazioni.
- Può essere installato e/o utilizzato secondo i codici elettrici e le norme appropriate. In caso di dubbio, consultare un elettricista qualificato.
- Il rilevatore non funzionerà se la corrente applicata non è quella corretta o se non è ben collegato all'alimentazione.
- Il rilevamento del sensore può essere ridotto o annullato dall'applicazione di determinati materiali o per la manipolazione intenzionale del sistema ottico. NON modificare mai il sensore.
- Non funziona con apparecchi provvisti di regolatore.
- Scollegare la corrente prima di cominciare l'installazione e seguire sempre la legislazione nazionale su installazioni e prevenzione di incidenti.

POSIZIONAMENTO

Al momento di scegliere il luogo in cui collocare il sensore, è importante tenere presenti i seguenti punti:

1. L'uso ottimale del sensore si ottiene quando è montato a min. 2 e max. 2,50 metri dal suolo.
2. Verificare che la collocazione del sensore avviene su una superficie stabile e solida.
3. Evitare di situarlo vicino ad alberi, arbusti o altri oggetti che potrebbero provocare false accensioni in caso di vento.
4. Il sensore non rileverà il movimento se questo ha luogo dietro porte chiuse, pareti, pavimenti o altre divisioni come paraventi, vetri, persiane, ecc.
5. Evitare di situarlo vicino a fonti di calore, potrebbero verificarsi false accensioni.
6. Evitare di rivolgere il sensore verso zone o oggetti le cui superfici sono altamente riflettenti o soggette a cambi rapidi di temperatura, come piscine.
7. Non rivolgere il sensore verso punti di luce diretta, come il sole o lampadine, perché non funzionerebbe quando si programma il livello di controllo dei lux.
8. Non montare il sensore in zone in cui si rilevano perturbazioni elettromagnetiche.
9. Il sensore funziona in modo ottimale quando lavora all'interno della zona di rilevamento.

FUNZIONAMENTO

REGOLAZIONE DEL RAGGIO DELLA ZONA DI SCOPERTA (fig. 2) Dopo avere montato la luce di sensore ad un'altezza di 2.5m, giri completamente il controllo di portata in direzione in senso antiorario per selezionare la minima portata (l'approx.raggio di 1 m), e gira completamente il controllo di portata in una direzione destrorsa per selezionare la portata di massimo (l'approx. 8m raggio).L'indicatore di LED balenerà quando il controllo di portata è ruotato balena 1 a 10 volte, rappresentando 1m a 8m per il raggio della zona di scoperta. NOTA: La distanza di scoperta su che usa una persona tra che è è misurata 1.6m ~1.7m alto con una forma media, muovendosi ad una velocità di 1.0~1.5m /sec. se qualsiasi variabile è cambiato, la distanza di scoperta cambierà anche risultantemente.

REGOLAZIONE DEL TIMER (fig. 3): La luce può essere messa per stare Su per alcun periodo di tempo tra approx. 10sec (il quadrante diventò completamente in senso antiorario) ed un massimo di 30min (il quadrante diventò

completamente destrorso). Alcu movimento scopri durante il quale il temporizzatore. L'indicatore di LED balenerà quando il quadrante di setting di tempo. Il numero di bagliori vuole dire: 1 bagliore = 10sec, 2 bagliori = 1 min, 3 bagliori = 2 min, 4 bagliori = 3 min, 5 min di flashes=8, 6 min di flashes=10, 7 min di flashes=15, 8 min di flashes=25 di min, 9 di flashes=20, 10 min di flashes=30.

NOTA: Dopo che gli interruttori leggeri Via, prende approx. 1sec prima che è capace di cominciare di nuovo a movimento rivelatore. La luce accenderà solamente una volta in risposta a movimento questo periodo è passato

REGOLAZIONE DEL CONTROLLO DELLA LUCE - LUX (fig. 4):

Il modulo per il controllo dei Lux dispone di un dispositivo di rilevamento che rilava la luce ed il buio.

Si può configurare affinché l'unità funzioni al livello desiderato regolando il LUX. Configurar para que la unidad funcione en el nivel deseado ajustando el LUX.

REGOLAZIONE DEL TIMER (fig. 2): La soglia di risposta leggera ed eletta può essere infinitamente da approx. 2-2000lux. Lo diventi completamente in senso antiorario selezionare crepuscolo - operazione di a-alba ad approssimativamente 2 Lux. Lo giri completamente in senso orario per selezionare operazione di luce del giorno ad approssimativamente 2000lux. La manopola deve essere diventata completamente destrorsa quando aggiustando la zona di scoperta e compiendo la prova di passeggiata in luce del giorno.

DEUTSCH

WICHTIG

- Bitte lesen Sie vor Beginn mit der Montage des Geräts diese Anleitung aufmerksam und verwahren sie für spätere Einsicht sorgfältig auf.

- Montage und Einsatz nur in Erfüllung der einschlägigen VDE-Normen. Ziehen Sie bei Unklarheiten bitte einen qualifizierten Elektriker hinzu.

- Der Sensor funktioniert nur bei korrekter Netzspannung und korrektem Anschluss an diese.

- Die Erkennungsfähigkeit des Sensor kann durch bestimmte Materialien oder beabsichtigte Manipulation seiner Optik reduziert oder ganz annulliert werden. Manipulieren Sie den Sensor niemals selbst.

- Funktioniert nicht mit Dimmern.

- Schalten Sie die Stromversorgung aus, bevor sie mit der Montage beginnen und befolgen immer die einschlägigen Installations- und Unfallschutzvorschriften.

POSITIONIERUNG

Bedenken Sie bei der Auswahl der Montagestelle für den Sensor bitte folgendes:

1. Die optimale Montagehöhe liegt zwischen mindestens 2 und maximal 2,5 Metern über dem Boden.
2. Achten Sie darauf, den Sensor auf einer stabilen und unbewegten Fläche zu montieren.
3. Vermeiden Sie die Montage an Bäumen, Sträuchern oder anderen Objekten, die bei Wind zu ungewolltem Ansprechen führen könnten.
4. Der Sensor erkennt keine Bewegungen durch geschlossene Türen, Wände, Böden oder andere Trennelemente wie Raumteiler, Glasscheiben, Rollläden, etc.
5. Vermeiden Sie die Montage in der Nähe von Hitzequellen. Dadurch kann es zu ungewolltem Ansprechen kommen.
6. Vermeiden Sie die Ausrichtung des Sensors auf Zonen oder Objekte, deren Oberflächen stark reflektieren oder schnellen Temperaturänderungen unterliegen, wie zum Beispiel Schwimmbäder.
7. Richten Sie den Sensor nicht auf direkte Lichtquellen wie die Sonne oder starke Lampen aus, weil dann die Dämmerungsschaltung nicht funktioniert.
8. Montieren Sie den Sensor nicht in Zonen mit starken elektromagnetischen Feldern.
9. Optimal arbeitet der Sensor im Zentralbereich seiner Ansprechzone.

FUNKTIONIEREN

AUFDECKUNGSDIAMETER (das Abb 2) SETZT: drehen Sie die Kontrolle der Reichweite(Griiffs) vollkommen in entgegen dem Uhrzeigersinn Richtung, um minimale Reichweite(Griff) (ungefähr 1 M Radius) auszuwählen, und die Kontrolle der Reichweite(Griiffs) vollkommen in einem Uhrzeigersinn zu drehen, um die maximale Reichweite(Griff) (ungefähr 8m auszuwählen, Radius) .The LED-Hinweis wird aufflammen, wenn die Kontrolle der Reichweite(Griiffs) rotieren gelassen wird, läßt Es 1 bis 10 Male aufblitzen, 1m zu 8m für den Radius der Aufdeckungszone vertretend. BEMERKEN SIE(NEHMEN SIE ZUR KENNNTNIS): Die obengenannte Aufdeckungsentfernung wird vermessen, eine Person gebrauchend(benutzend), die zwischen 1.6m~1.7m hoch mit einem Durchschnitt ist, bauen, sich an einer Geschwindigkeit von 1.0~1.5m/sec. bewegend, wenn irgendwelche dieser Variablen geändert wird, wird sich die Aufdeckungsentfernung auch entstehend ändern.

ZEIT (die Abb 3) SETZT: Das Licht kann gesetzt werden, um für jede Zeitspanne(Zeit) zwischen ungefähr 10sec (Wählscheibe gedreht völlig entgegen dem Uhrzeigersinn) und ein Maximum 30min (Wählscheibe gedreht völlig im Uhrzeigersinn) zu bleiben. Jede Bewegung entdeckt während "auf" Zeit wird den Zeitmesser neu fassen. Der LED-Hinweis wird aufflammen, die Zeit ordnend, die Wählscheibe setzt. Die Zahl(Nummer) von Blitzen bedeutet den folgenden: 1 Blitz = 10sec, 2 Blitze = 1 Minuten, 3 Blitze = 2 Minuten, 4 Blitze = 5 Minuten, 5 flashes=8 Minuten, 6 flashes=10 Minuten, 7 flashes=15 Minuten, 8 flashes=20 Minuten, 9 flashes=25 Minuten, 10 flashes=30 Minimum. BEMERKEN SIE(NEHMEN SIE ZUR KENNNTNIS): Nach den Lichtschaltern

von nimmt es ungefähr 1sec, bevor es imstande ist anzufangen, Bewegung wieder zu entdecken. Das Licht wird nur als Antwort auf Bewegung einschalten, sobald diese Periode vergangen hat.

EINSTELLEN DER ANSPRECHHELLIGKEIT - LUX (fig. 4)

Die LUX-Steuerung arbeitet mit einem Helligkeitssensor, die zwischen hellem Licht und Dunkelheit in der Umgebung unterscheidet.

Stellen Sie den Regler auf den gewünschten Dämmerungswert ein, ab welcher der Sensor ansprechen soll.

LUX-KONTROLLE (die Abb 4) SETZT: Die gewählte leichte Antwort-Schwelle kann unendlich von ungefähr 2-2000lux sein. Drehen Sie es völlig entgegen dem Uhrzeigersinn, um Dämmerung - zu-Dämmerung Operation(Betrieb) an ungefähr 2 Lux auszuwählen. Drehen Sie es völlig im Uhrzeigersinn, um Tageslicht-Operation(Tageslicht-Betrieb) an ungefähr 2000lux auszuwählen. Der Knopf muß völlig im Uhrzeigersinn gedreht werden, die Aufdeckungszone ordnend und den Weg-Test in Tageslicht durchführend

NEDERLAND

BELANGRIJK

- Lees onderstaande voorschriften aandachtig vóór de installatie en bewaar ze zodat u ze in de toekomst kunt raadplegen.

- Te installeren en/of gebruiken volgens de elektrische normen en geschikte normen. Raadpleeg in geval van twijfel een bevoegd elektricien.

- De detector werkt niet indien de toegepaste stroom niet correct is of niet op de juiste wijze op de voeding aangesloten is.

- De waarneming van de sensor kan verminderd of geannuleerd worden, door het aanbrengen van bepaalde materialen of de opzettelijke manipulatie van het optische systeem. Manipuleer de sensor NOOIT.

- Werkt niet met apparaten met regelmechanisme.

- Sluit de stroom af voordat u de installatie aanvat en leef altijd de nationale wetgeving inzake installaties en ongevallenpreventie na.

PLAATSING

Houd, bij het kiezen van de plaats om de sensor op te stellen, rekening met onderstaande punten:

1. Het optimale gebruik van de sensor doet zich voor bij montage op minstens 2 en maximaal 2,50 meter boven de grond.
2. Controleer dat de sensor geplaatst wordt op een stabiel en stevig vlak.
3. Vermijd de plaatsing dichtbij bomen, struiken of andere voorwerpen, want er zouden zich ongewenste inschakelingen kunnen voordoen bij minderig weer.
4. De sensor spoorde de beweging niet op indien ze gebeurt achter gesloten deuren, wanden, vloeren en andere verdelingen zoals schermen, glas, luiken, enz.
5. Vermijd plaatsing dichtbij warmtebronnen. Er zouden ongewenste inschakelingen kunnen optreden.
6. Vermijd de sensor te richten naar zones of voorwerpen met zeer reflecterende oppervlakken of die onderhevig zijn aan snelle temperatuurwijzigingen, zoals zwembaden.
7. Richt de sensor niet naar directe lichtbronnen zoals de zon of lampen, want hij zal niet werken wanneer u het controleniveau lux programmeert.
8. Monteer hem niet in zones waarin elektromagnetische storingen waargenomen worden.
9. De sensor werkt optimaal in de waarnemingszone.

WERKING SENSOR

DETECTIE INSTELLING DIAMETER (afb. 2): het bereik helemaal linksom draaien voor selecteer minimum (ca. 1 m radius), en draai de controle volledig in de richting van de klok om het maximumaantal (ca. 8M radius) .Het LED-lampje zal knipperen wanneer de controle wordt gedraaid Het knippert 1 tot 10 keer, hetgeen 1m 8m voor de straal van de detectiezone. OPMERKING: De hierboven genoemde detectie afstand wordt gemeten met behulp van een persoon die is tussen 1.6m~ 1.7m hoog met een gemiddelde gebouwd, rijdt met een snelheid van 1,0 ~1,5 m/s bij een van deze variabelen zijn veranderd, de afstand van de detectie zal ook resultantly wijzigen.

INSTELLEN VAN DE TIJD (afb. 3): Het licht kan worden ingesteld op een periode tussen ca. 10 sec (kies helemaal linksom) en een maximum van 30 min(kies helemaal naar rechts gedraaid). Geen beweging herkend tijdens de "on" -tijd zal de timer opnieuw in te stellen. Het LED-lampje zal knipperen wanneer de tijd instelling kiezen. Het aantal keren knipperen betekent dit het volgende: 1 keer knipperen = 10 sec, 2 keer knipperen = 1 min 3 keer knipperen = 2 min, 4 knippert= 5 min, 5x knipperen=8 min 6 keer knipperen=10 min, 7 knippert=15 min, 8 knippert=20 min,9 knippert=25 min 10 knippert=30 min.

OPMERKING: Na de verlichting wordt uitgeschakeld, duurt het ongeveer 1 sec voordat zij in staat is om opsporing verkeer weer. Het licht wordt alleen ingeschakeld in reactie op verkeer nadat deze periode is verstreken.

LICHT-INSTELLING (afb. 4): De gekozen licht responsdrempel kan traploos worden vanaf ongeveer 2-2000lux. Door hem volledig linksom te selecteren dusk- to-dawn werking op ca. 2 Lux. Draai het helemaal naar rechts voor werking bij daglicht op ongeveer 2000 lux. De knop moet volledig naar rechts worden gedraaid tijdens het aanpassen van de detectiezone en het uitvoeren van de looptest bij daglicht.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

- Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες πριν την εγκατάσταση και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

- Για εγκατάσταση και χρήση σύμφωνα με τους απαιτούμενους κώδικες και πρότυπα. Σε περίπτωση αμφιβολίας, συμβουλευτείτε εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

- Ο ανιχνευτής δεν μπορεί να λειτουργήσει εάν η ηλεκτρική ισχύς σωστή ή αν δεν είναι σωστά συνδεδεμένος με την τροφοδοσία.
- Η λειτουργία του αισθητήρα ανίχνευσης μπορεί να μειωθεί ή να ακυρωθεί αν χρησιμοποιηθούν ορισμένα υλικά ή αν γίνει χειρισμός του οπτικού συστήματος με πρόθεση. ΜΗΝ επισκευάζετε ποτέ τον αισθητήρα.
- Δεν λειτουργεί με συσκευές με dimmer.
- Αποσυνδέστε το ρεύμα πριν την έναρξη της εγκατάστασης και ακολουθείτε πάντα την εθνική νομοθεσία σχετικά με την εγκατάσταση και την πρόληψη ατυχημάτων.

ΘΕΣΗ ΑΙΣΘΗΤΗΡΑ

Κατά την επιλογή της θέσης του αισθητήρα θα πρέπει να εξετάσετε τα ακόλουθα σημεία:

1. Η βέλτιστη λειτουργία του αισθητήρα επιτυγχάνεται όταν τοποθετείται από 2 μέχρι 2,50 μέτρα πάνω από το έδαφος.
2. Βεβαιωθείτε ότι η θέση του αισθητήρα γίνεται σε σταθερή και στερεή επιφάνεια.
3. Αποφύγετε να τον τοποθετήσετε κοντά σε δέντρα, θάμνους ή άλλα αντικείμενα καθώς ενδέχεται να τον ενεργοποιήσουν κατά λάθος αν φυσάει.
4. Ο αισθητήρας δεν εντοπίζει την κίνηση αν αυτή λαμβάνει χώρα πίσω από κλειστές πόρτες, τοίχους, δάπεδα και άλλα χωρίσματα όπως παράθυρα, ρολά, κλπ.
5. Αποφύγετε την τοποθέτησή του κοντά σε πηγές θερμότητας, καθώς μπορεί να προκληθεί η εσφαλμένη ενεργοποίησή του.
7. Αποφύγετε τον προσανατολισμό του αισθητήρα προς περιοχές ή αντικείμενα των οποίων οι επιφάνειες είναι πολύ ανακλαστικές ή οι οποίες υπόκεινται σε ταχείες μεταβολές της θερμοκρασίας, όπως πισίνες.
6. Μη στρέψετε τον αισθητήρα προς σημεία με άμεσο φως, όπως προς τον ήλιο ή προς λαμπτήρες, γιατί δεν θα λειτουργεί, όταν προγραμματίζετε το επίπεδο ρύθμισης lux.
7. Μην τον τοποθετείτε σε περιοχές όπου ανιχνεύονται ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές.
8. Ο αισθητήρας έχει βέλτιστη απόδοση όταν λειτουργεί στην περιοχή ανίχνευσης: είναι πιο ευαίσθητος όταν το άτομο διασχίζει τη ζώνη ανίχνευσης παρά όταν μπαίνει στην περιοχή μετωπικά.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

ΑΙΣΘΗΤΗΡΑ FUNCTIONINGDETECTION ΔΙΑΜΕΤΡΟΣ ΡΥΘΜΙΣΗ (Εικ. 2):

Γυρίστε τον έλεγχο reach εντελώς προς την κατεύθυνση των δεικτών του ρολογιού για να επιλέξετε την ελάχιστη απόσταση (αprox. 1 m ακτίνα), και τη σειρά της τον έλεγχο του reach εντελώς σε μια δεξιόστροφη κατεύθυνση για να επιλέξετε την μέγιστη εμβέλεια (περ. 8 m ακτίνα). Η ενδεικτική λυχνία θα αναβοσβήνει όταν το στοιχείο ελέγχου του reach είναι γύρωφως λάμψεις 1 έως 10 φορές, που αντιστοιχούν στο 1m έως 8m για την ακτίνα της ζώνης ανίχνευσης. Σημείωση: Η ανωτέρω απόσταση ανίχνευσης μετρείται χρησιμοποιώντας ένα πρόσωπο που είναι μεταξύ 1,6 m ~ 1.7 m ψηλό με μια μέση κατασκευή, που κινείται με ταχύτητα 1.0~1.5m/sec. Εάν οποιαδήποτε από αυτές τις μεταβλητές έχουν αλλάξει, η απόσταση ανίχνευσης θα ετίσης resultantly change TIME ΡΥΘΜΙΣΗ (Εικ. 3): το φως μπορεί να ρυθμιστεί να μείνετε ON για οποιοδήποτε χρονικό διάστημα μεταξύ περίπου 10 δευτερόλεπτα (dial μετατραπέει πλήρως αριστερόστροφα) και το πολύ 30 λεπτά (dial γύρισε πλήρως προς τα δεξιά). Κάθε κίνηση που ανιχνεύεται κατά τη διάρκεια του χρόνου «on» θα επαναφέρει το χρονόμετρο. Η ενδεικτική λυχνία θα αναβοσβήνει κατά τη ρύθμιση το χρόνο Κυμπί ρύθμισης. Τον αριθμό των αναλαμπών σημαίνει τα εξής: 1 flash = 10sec, 2 λάμψεις = 1 min, αναβοσβήνει 3 = 2 min, 4 αναβοσβήνει = 5 min, 5 λάμψεις = 8 λεπτά, 6 αναβοσβήνει = 10 min, 7 λάμψεις = 15 min, 8 αναβοσβήνει = 20 min, 9 λάμψεις = 25 min, 10 λάμψεις = 30 min. Σημείωση: Μετά το φως σβήνει, παίρνει περίπου 1 δευτερόλεπτο πριν να είναι σε θέση να ξεκινήσει την ανίχνευση κίνησης και πάλι. Το φως θα μόνο διακόπτεται για στην απάντηση στην κίνηση μόλις αυτή έχει παρέλθει. ΡΥΘΜΙΣΗ ελέγχου LUX (Εικ. 4): το όριο επιλεγμένες φως απάντηση μπορεί να είναι απείρως από περίπου 2-2000 lux. Ανάβετε πλήρως των δεικτών του ρολογιού για να επιλέξετε τη λειτουργία dusk-αυγής σε περίπου 2 Lux. ανάβετε πλήρως προς τα δεξιά για να επιλέξετε τη λειτουργία του φωτός της ημέρας στο περίπου 2000 lux. Το εξόγκωμα πρέπει να ενεργοποιηθεί πλήρως δεξιόστροφα όταν προσαρμογή ζώνη ανίχνευσης και εκτελεί την με τα πόδια δοκιμή στο φως της ημέρας.

УССКИЙ

Важно

- Прочитайте следующие инструкции перед установкой и сохраните их для последующего использования.
- Устанавливать и использовать датчик можно только в соответствии с электротехническими правилами, нормами и стандартами. В случае сомнений обратитесь к квалифицированному электрику.
- Датчик не будет работать, если он неправильно установлен или подключен к сети.
- Чувствительность датчика может понизиться или исчезнуть при использовании определенных материалов или в результате манипуляций с оптической системой.
- Категорически запрещается ремонтировать датчик.
- Не работайте с устройствами с контроллером.
- Перед началом установки отключите питание и всегда соблюдайте национальное законодательство для предотвращения несчастных случаев.

случаев.

Положение

При выборе местоположения датчика необходимо учесть следующие аспекты:

1. Оптимальная работа датчика обеспечивается при установке мин. 2 И макс. 2,50 Метров над землей.
2. Убедитесь, что датчик установлен на устойчивой и твердой поверхности.
3. Старайтесь не ставить его рядом с деревьями, кустарниками или другими объектами, так как это может вызвать ложное срабатывание в ветреную погоду.
4. Датчик не может обнаружить движение, если оно происходит за закрытыми дверями, стенами, полами, а также ширмами, окнами, жалюзи и т.Д.
5. Старайтесь не ставить его рядом с источниками тепла, так как это может вызвать ложное срабатывание.
6. Старайтесь не направлять датчик на участки или объекты, поверхности которых обладают высокой отражающей способностью и подвержены частым изменениям температуры, например, бассейны.
7. Не направляйте датчик на прямые источники света, такие как солнце или лампы, потому что он не работает, если вы запрограммировали уровень управления.
8. Не устанавливайте датчик в местах, где есть электромагнитные помехи.
9. Оптимальное функционирование датчика обеспечивается в пределах зоны обнаружения.

ΔΑΤΧΗΚ ΦΥΝΚΤΙΟΝΗΡΩΑΝΗΕ

Δατχικ διαμετρ установка (рис. 2): поверните регулятор досягаемости полностью в направлении против часовой стрелки, чтобы выбрать минимальный охват (линера м радиус) и поверните регулятор досягаемости полностью в направлении по часовой стрелке, выберите максимальный вылет (около 8 м радиус). Светодиодный индикатор будет мигать, когда элемент управления досягаемости поворачивается он мигает 1-10 раз, представляющие 1 м до 8 м для радиуса зоны обнаружения. Примечание: Выше расстояние обнаружения измеряется с помощью человека, который от 1.6 м ~ 1,7 м высотой с среднего телосложения, движущихся со скоростью 1.0~1.5m/sec. Если любой из этих переменных изменяются, дальность обнаружения будет также resultantly change.

TIME установка (рис. 3): свет может быть присвоено остаться на любой период времени между приблизительно 10 сек (dial оказалось полностью против часовой стрелки) и максимум 30 мин (dial повернул по часовой стрелке). Любое движение, обнаруженные во время «on» для сброса таймера. Светодиодный индикатор будет мигать, когда регулятор настройки времени. Количество вспышек означает следующее: 1 вспышка = 10 сек, 2 вспышки = 1 мин, 3 вспышки = 2 мин, 4 мигает = 5 мин, 5 вспышек = 8 мин, 6 вспышек = 10 мин, 7 мигает = 15 мин, 8 мигает = 20 мин, 9 вспышек = 25 мин, 10 вспышек = 30 мин. Примечание: После свет выключается, он принимает около 1 сек, прежде чем он сможет начать обнаружение движения снова. Свет включает только в ответ на движение по истечении этого периода.

Параметр управления LUX (рис. 4): выбранный ответ света порог может быть бесконечно от приблизительно 2-2000 люкс. Поверните его полностью против часовой стрелки, чтобы выбрать операцию заката до рассвета на около 2 Lux. повернуть его по часовой стрелке чтобы выбрать режим дневного освещения в около 2000 лк. Регулятор должен быть включен по часовой стрелке, когда регулировка зоны обнаружения и выполнения ходьбы теста в дневное время.

ČESKY

DŮLEŽITÉ

- Než začnete s instalací, pečlivě si přečtěte následující pokyny a uschovejte si je pro budoucí potřebu.
- Je určen k instalaci a/nebo použití v souladu s elektrickými předpisy a příslušnými normami. Jste-li na pochybách, zeptejte se kvalifikovaného elektrikáře.
- Senzor nebude fungovat, pokud nebude použit správný proud nebo pokud nebude správně připojen k přívodu.
- Schopnost detekce čidla může být snížena nebo zaniknout kvůli aplikaci určitých materiálů nebo úmyslné manipulaci jeho optiky. NIKDY senzor neopravujte.
- S přístroji s regulátorem nefunguje.
- Před zahájením instalace vypojte proud a vždy se řiďte zákony vaší země týkajícími se instalace a prevence úrazů.

UMÍSTĚNÍ

- Poté, co si vyberete místo, kam senzor umístíte, vezměte v úvahu následující body:
1. Optimální využití čidla je při montáži minimálně 2 m a maximálně 2,5 m nad zemí.
 2. Zkontrolujte, zda je povrch, kam chcete senzor umístit, stabilní a pevný.
 3. Neumísťujte ho do blízkosti stromů, keřů či jiných předmětů, protože by za větrného počasí mohlo dojít k falešnému zapnutí.
 4. Senzor pohyb nezachytí, pokud se děje za zavřenými dveřmi, stěnami, pod podlahami či za jinými oddělovacími předměty jako zástěny, sklem, žaluziemi atd.
 5. Neumísťujte ho do blízkosti tepelných zdrojů, mohlo by docházet k planým zapnutím.

6. Nenařizujte senzor směrem k oblastem nebo předmětům, které jsou velmi reflexní nebo podléhá rychlým změnám teploty jako například zrcadlo.
7. Nesměřujte senzor do přímého světla, např. do slunce nebo do stropních světelných těl. Některé funkce senzoru budou fungovat, až budete programovat stupeň ovládání LUX.
8. Nemontujte čidlo v místech, kde bylo zjištěno elektromagnetické rušení.
9. Senzor funguje optimálně, pokud pracuje uvnitř detekční zóny.
SENZOR FUNCTIONING/DETECTION průměr nastavení (obr. 2): Otočte ovladač dosah zcela v protě směru hodinových ručiček vyberete minimální dosah (vychladne m radius) a zase dosah kontroly úplně ve směru hodinových ručiček vyberete maximální dosah (cca 8 m radius). LED indikátor bude blikat, když dosah ovládání je otočená to bliká 1 až 10 krát, reprezentující 1m 8 m pro poměr oblasti záchytu. Poznámka: Výše uvedené detekční vzdálenost se měří pomocí osoba, která je mezi 1,6 m ~ 1,7 m vysoký s průměrným sestavením, pohybující se rychlostí 1.0~1.5m/sec. je-li některý z těchto proměnných jsou změněny, detekční vzdálenost bude rovněž resultantly change
TIME nastavení (obr. 3): světlo může být nastavena na zůstat na jakékoli období mezi cca 10 sec (vytáčení plně proti směru hodinových ručiček) a maximálně 30 min (vytáčení dorazu). Každý pohyb, zjištěné během času "na" nastavíte časovač. LED indikátor bude blikat, když Otočný volič nastavení času. Počet záblesků znamená následující: 1, flash = 10sec, 2 blesky = 1 min, 3 záblesky = 2 min, 4 bliká = 5 min, 5 záblesků = 8 min, 6 bliká = 10 min, 7 záblesky = 15 min, 8 záblesků = 20 min, 9 záblesky = 25 min, 10 bliknutí = 30 min. Poznámka: Po světlo zhasne, trvá cca 1sec dříve, než bude moci začít znovu detekce pohybu. Bude pouze zapnout světlo v reakci na pohyb po uplynutí tohoto období.

Nastavení kontroly LUX (obr. 4): prahová reakční hodnota může být nekonečně od cca 2-2000 lux. Zase to zcela proti směru hodinových ručiček vyberete operaci soumraku od svítání na asi 2 Lux. zase útlumového vybrat provoz za denního světla asi 2000 lx. Knoflík musí být dorazu při nastavování oblasti záchytu a provádění funkční zkoušky za denního světla

SENSOR FUNGOVÁNÍ

DETEKCE PRŮMĚR NASTAVENÍ (viz obr. 2) : otočte ovladač dosah zcela proti směru hodinových ručiček a vyberte minimální dosah (cca 1 m poloměr) , a otočte ovladač dosah zcela ve směru hodinových ručiček a vyberte maximální dosah (cca 8 m poloměr) .indikátor LED bude blikat , když je ovládací dosah otáčet bliká 1 až 10 krát , což představuje 1 m do 8 m pro poloměru detekční zóny . Poznámka :detekční vzdálenost Výše uvedené je měřena pomocí osobu , která je mezi 1,6 m ~ 1,7 m vysoký , s průměrným sestavení , pohybující se rychlostí 1,0 ~ 1.5m/sec . Pokud některý z těchto proměnných jsou změněny ,detekční vzdálenost se také změní resultantly

NASTAVENÍ ČASU (obr. 3) :Světlo lze nastavit , aby zůstali na na jakoukoli dobu mezi cca . 10sec (dial zcela obrátil proti směru hodinových ručiček) amaximálně 30 minut (číselník se otočil ve směru hodinových ručiček) . Jakýkoliv pohyb detekován během" na " čas resetuje časovač . LED bude blikat při nastavování časového nastavení voliče . Počet bliknutí znamená následující : 1 bliknutí = 10s , 2 bliknutí = 1 min , 3 bliknutí = 2 min , 4 bliknutí = 5 min , 5 bliknutí = 8 min , 6 bliknutí = 10 min , 7 bliká = 15 min , 8 bliká = 20 min , 9 bliknutí = 25 min , 10 bliká = 30 min .

Poznámka : Poté , co zhasne , to trvá cca . 1sec před tím , než je schopen začít znovu detekci pohybu . Světlo se pouze zapnout v reakci na pohyb po uplynutí této lhůty .

LUX OVLÁDÁNÍ NASTAVENÍ (obr. 4) : práh zvolen světlo odpověď může být plynule od cca . 2- 2000lux . Zapněte jej plně proti směru hodinových ručiček a vyberte soumraku - do - úsvitu provoz na asi 2 Lux . Otočte jej ve směru hodinových ručiček pro výběr letního provozu asi 2000lux . Knoflík musí být otočen ve směru hodinových ručiček při nastavení detekční zóny a provedení testu chůzí za denního světla.

POLSKI

WAŻNE

- Przed przystąpieniem do instalacji należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje i zachować je na wypadek późniejszego użycia.
- Może być instalowany i/lub stosowany zgodnie z kodeksami elektrycznymi i odpowiednimi normami. W razie wątpliwości należy skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem.
- Czujnik nie działa, jeżeli podłączono nieprawidłowy prąd lub jeżeli niepoprawnie podłączono zasilanie.
- Działanie czujnika może być ograniczone lub anulowane, jeżeli użyto określone materiały lub jeżeli system optyczny jest nieprawidłowo używany. Nigdy NIE należy naprawiać czujnika.
- Nie działa z urządzeniami posiadającymi regulator.
- Należy odłączyć prąd przed rozpoczęciem instalacji i przestrzegać krajowych przepisów w zakresie instalacji i zapobiegania wypadkom.

USTAWIENIE

Po wyborze miejsca instalacji czujnika należy uwzględnić następujące punkty:

1. Czujnik działa optymalnie po instalacji na min. 2 m i maks. 2,50 m na ziemi.
2. Należy sprawdzić, czy powierzchnia jest stabilna.
3. Należy unikać montażu w pobliżu drzew, krzewów i innych przedmiotów mogących uruchomić czujnik podczas wiatru.
4. Czujnik nie wykrywa ruchu przez zamknięte drzwi, ściany, podłogi i inne elementy działowe, takie jak szkło, parawan, żaluzje itp.
5. Należy unikać umieszczania urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, ponieważ mogą one uruchomić czujnik.
6. Należy unikać ustawiania czujnika w kierunku stref lub przedmiotów o powierzchniach odbijających lub podlegających szybkim zmianom temperatur,

na przykład basenów.

7. Nie należy ustawiać czujnika w kierunku bezpośrednich punktów światła, takich jak słońce lub lampy, ponieważ czujnik nie zadziała po zaprogramowaniu poziomu kontroli lux.
8. Czujnika nie należy instalować w strefach wykrywania zakłóceń elektromagnetycznych.
9. Czujnik działa optymalnie, jeżeli pracuje w strefie wykrywania.

SENSOR FUNKCJONOWANIA

Próg detekcji ŚREDNICA (rys. 2): przekręć regulator wysokiego składowania całkowicie przeciwnym do wskazówek zegara, aby wybrać minimalny zasięg ok. 1 m (promień) i przekręć regulator wysokiego składowania całkowicie w kierunku ruchu wskazówek zegara, aby wybrać maksymalny zasięg (ok. 8m Promień). Dioda LED będzie migać, gdy kontrola zasięgu obraca Miga 1 do 10 razy, co stanowi 1m do 8m dla promienia strefy detekcji. UWAGA: Powyższa odległość wykrywania jest mierzona za pomocą osoby, która jest między 1,6 ~ 1,7 mln wysoki o średniej budowie, porusza się z prędkością 1,0 ~ 1.5m/sec. jeśli któryś z tych zmiennych są zmieniane, odległość wykrywania również resultantly zmienić

USTAWIANIE CZASU (rys. 3): światło może być ustawiony na pobyt na dowolny okres czasu od ok.. 10s (tarcza odwrócił całkowicie w lewo) i maksymalnie 30 min (dial gracz pełni ruchu wskazówek zegara). Każdy ruch wykryty w czasie "na" czas będzie wyzerować stoper. Dioda LED będzie migać podczas regulacji pokrętelem czasu. Liczba błysków oznacza: 1 blysk = 10 s, 2 blyski = 1 min, 3 blyski = 2 min, 4 blyski = 5 min, 5 min miga = 8, 6 blysków = 10 min, 7 miga = 15 min, 8 miga = 20 min, 9 blysków = 25 min, 10 blysków = 30 min. UWAGA: Po wyłącza światło, to trwa ok.. 1s, zanim będzie mógł ponownie rozpoczą wykrywanie ruchu. Światło włączy się tylko na w odpowiedzi na ruch po upływie tego okresu.

Lux audytowego (rys. 4): wybrany próg reakcji światło może być bezstopniowo od ok.. 2-2000Lux. Włącz go całkowicie w lewo, aby wybrać operację, zmierzch-do-świtę około 2 luksów. Włącz go do końca w prawo, aby wybrać działanie światła dziennego na temat 2000Lux. Należy obrócić pokrętkę do końca w prawo podczas regulacji strefy wykrywania i wykonaniem testu marszu w świetle dziennym.

БЪЛГАРСКИ

ВАЖНО

- Прочетете внимателно следните инструкции преди инсталирането и ги пазете при нужда от справка в бъдеще.
- Да се инсталира и/или използва в съответствие с кодексите за електричество и съответните стандарти. При съмнения се консултирайте с квалифициран електротехник.
- Детекторът няма да функционира, ако използваният ток не е правилен, или ако не е свързан с електрозахранването.
- Улавянето от сензора може да бъде намалено или прекъснато, поради използване на определени материали или при преднамерена работа с оптичната система. Никога НЕ правете промени по сензора.
- Не работи с уреди с регулатор.
- Изключете от захранването преди да започнете инсталирането и винаги спазвайте националното законодателство в областта на инсталациите и превенцията от злополуки.

ПОЗИЦИОНИРАНЕ

Когато изберете мястото, на което ще поставите сензора, имайте предвид следните точки:

1. Оптималната употреба на сензора е, когато е монтиран мин. на 2 и макс. на 2,50 метра от пода.
 2. Уверете се, че повърхността, върху която ще поставите сензора, е стабилна и солидна.
 3. Избягвайте да го поставяте близо до дървета, храсти или други предмети, тъй като може да произведе искри при ветровито време.
 4. Сензорът не може да улавя движението, ако се намира зад затворени врати, стени, подове и други отделения като паравани, стъкла, щори и др.
 5. Избягвайте да го поставяте близо до източници на топлина, тъй като може да произведе искри.
 6. Избягвайте да насочвате сензора към области и предмети, повърхностите на които са силно отразяващи или се влияят от бързи промени на температурите, като басейни.
 7. Не насочвайте сензора към източници на пряка светлина, като слънцето или лампи, тъй като няма да работи, когато програмирате нивото на контрол на lux.
 8. Не го монтирайте в зони, където се улавят електромагнитни смущения.
 9. Сензорът работи оптимално, когато се намира в зоната на улавяне.
- SENSOR FUNKCJONOWANIA
ОТКРИВАНЕ ДИАМЕТЪР настройка (фиг. 2) : завъртете контрола обсега напълно в анти - посока на часовниковата стрелка , за да изберете минимален обхват (радиус аргох.1 m) , и завъртете контрола обсега изцяло в посока на часовниковата стрелка , за да изберете максималния обсег (около 8 метра радиус) . Светодиодният индикатор ще започне да мига , когато контролът обсега се завърта Той мига от 1 до 10 пъти , което представлява едно метра да осемм за радиуса на зоната за откриване.
ЗАБЕЛЕЖКА : Горната разстоянието откриване се измерва с помощта на човек , който е между 1,6 m ~ 1,7 m височина със средно телосложение движи със скорост от 1.0 ~ 1.5m/sec . ако някой от тези променливи са се променили , разстоянието на различаване на обекта също ще се промени Resultantly

Време за втвърдяване (фиг. 3): Светлината може да бъде ON за всеки период от време между прикл. 1000-100000 (набиране оказа напълно посока на часовниковата стрелка) и максимално (набиране оказа напълно посока на часовниковата стрелка) движение , открити по време на "включено" времето ще нулира таймера . Светодиодният индикатор ще започне да мига , когато за адаптиране на приспособлението за задаване на времето . Броят на мига означава следното : 1 флаш = 10 сек , 2 мига = 1 мин . , 3 мига = 2 минути , 4 мига = 5 минути , 5 мига = 8 минути , 6 мига = 10 минути , 7 мига = 15 минути , 8 мига = 20 минути , 9 мига = 25 мин . , 10 мига = 30 минути .

ЗАБЕЛЕЖКА : След като светлината се изключва , тя отнема около . 1 сек , преди да е в състояние да започне откриване на движение отново . Светлината ще се включи само в отговор на движение , след като този период е изтекъл .

LUX контрол , в който (фиг. 4): Прагът на избрана светлина отговор може да бъде безкрайно от прикл. 2 - 2000lux . Включете го напълно обратно на часовниковата стрелка , за да изберете операция здрач до зори в около 2 Lux . Включете го напълно посока на часовниковата стрелка , за да изберете бял ден работа на около 2000lux . Копчето трябва да бъде завъртян докрай по часовниковата стрелка , когато настройвате зоната за откриване и извършване на теста за разходка през деня .

SLOVENČINA

INFORMÁCIE

- Pred inštaláciou si pozorne prečítajte nasledovné inštrukcie a uschovajte ich pre budúce použitie.
- Pre inštaláciu a/alebo použitie v súlade s elektrotechnickými predpismi a príslušnými normami. Pochybnosti konzultujte s kvalifikovaným elektrikárom.
- Senzor nefunguje ak zapojený prúd nie je správny alebo ak nie je správne zapojený zdroj.
- Snímanie senzora môže byť znížené alebo nulové kvôli použitiu určitých materiálov alebo kvôli úmyselnej manipulácii so zariadením optiky. Senzor nikdy NEOPRAVUJTE.
- Nefunguje s prístrojmi ktoré majú regulátor.
- Pred začatím inštalácie odpojte od elektrického prúdu a vždy dodržiavajte miestne predpisy o inštalácii a bezpečnosti.

UMIESTNENIE

Pri výbere miesta umiestnenia senzora majte na pamäti nasledovné body:

1. Optimálne používanie senzora v prípade, ak je namontovaný minimálne vo výške 2 a max. 2,5 metra nad úrovňou podlahy.
2. Skontrolujte či povrch na ktorý idete namontovať senzor je stabilný a pevný.
3. Vyvarujte sa umiestnenia v blízkosti stromov, kerov, alebo iných objektov ktoré by mohli spôsobiť falošne spustenie za veterného počasia.
4. Senzor nesníma pohyb za zatvorenými dverami, za stenami, podlahami alebo inými zábranami ako paravánmi, sklami alebo žalúziami atď.
5. Vyvarujte sa umiestnenia v blízkosti zdrojov tepla, môžu spôsobiť falošné spustenie.
6. Vyvarujte sa, aby senzor smeroval I k priestorom alebo k predmetom s vysoko odrážajúcimi sa povrchmi alebo povrchmi ktoré podliehajú rýchlymi zmenám teploty, ako bazény.
7. Nesmerujte senzor na zdroje priameho svetla, ako slnko, lampy, lebo nebude fungovať keď budete programovať úroveň nastavenia luxov
8. Neinštalujte v miestach kde sú zaznamenané elektromagnetické rušenia.
9. Senzor funguje optimálne keď pracuje vo vnútri zóny snímania

SENSOR FUNGOVANIE

DETEKCIA PRIEMER NASTAVENIE (pozri obrázok 2) : otočte ovládač dosah úplne proti smeru hodinových ručičiek a vyberte minimálny dosah (cca 1 m polomer) , a otočte ovládač dosah úplne v smere hodinových ručičiek a vyberte maximálny dosah (cca 8 m polomer) . Indikátor LED bude blikať , keď je ovládací dosah otáčať blikať 1 až 10 krát , čo predstavuje 1 m do 8 m pre polomeru detekčné zóny . Poznámka : detekčná vzdialenosť Vyššie uvedené je meraná pomocou osobu , ktorá je medzi 1,6 m ~ 1,7 m vysoký , s priemerným zostavenie , pohybujúce sa rýchlosťou 1,0 ~ 1.5m/sec . Ak niektorý z týchto premenných sú zmenené , detekčná vzdialenosť sa tiež zmení resultantly

NASTAVENIE ČASU (obr. 3) : Svetlo je možné nastaviť , aby zostali na na akúkoľvek dobu medzi cca . 10sec (dial úplne obrátil proti smeru hodinových ručičiek) a maximálne 30 minút (číselník sa otočil v smere hodinových ručičiek) . Akýkoľvek pohyb detekovaný počas " na " čas resetuje časovač . LED bude blikať pri nastavovaní časového nastavenia voliča . Počet bliknutí znamená nasledovné : 1 bliknutie = 10s , 2 bliknutia = 1 min , 3 bliknutia = 2 min , 4 bliknutia = 5 min , 5 bliknutí = 8 min , 6 bliknutí = 10 min , 7 bliká = 15 min , 8 bliká = 20 min , 9 bliknutie = 25 min , 10 bliká = 30 min .

Poznámka : Potom , čo zhasne , to trvá cca . 1sec pred tým , než je schopný začať znovu detekciu pohybu . Svetlo sa iba zapnúť v reakcii na pohyb po uplynutí tejto lehoty .

LUX OVLÁDANIE NASTAVENIE (obr. 4) : prah zvolený svetlo odpoveď môže byť plynulo od cca . 2 - 2000lux . Zapnite ho plne proti smeru hodinových ručičiek a vyberte súmraku - do - úsvitu prevádzka na asi 2 Lux . Otočte ho v smere hodinových ručičiek pre výber letnej prevádzky asi 2000lux . Gombík musí byť otočený v smere hodinových ručičiek pri nastavení detekčné zóny a vykonanie testu chôdzou za denného svetla